

ITALIA MIA

2016

« autunno »



7. OKTOBER

KARTAUSE MAUERBACH



AVVISO  
**ITALIA MIA « NATALE »**

KARTAUSE MAUERBACH  
Freitag, 16. Dezember 2016, 19:30 Uhr

**BENEDETTO VINACCESI**  
**«SUSANNA»**

Oratorio in due parti

**ENSEMBLE LORENZO DA PONTE**  
Roberto Zarpellon

---

---

T A V O L A

KARTAUSE, KIRCHE

Freitag, 7. Oktober 2016

19:30 Uhr

« LES VOYAGES DE M. FROBERGER »

KARTAUSE · KAISERSÄLE

« INCONTRO »

BEI ZUPPA DI LEGUMI, GEBILDBROT UND WEIN

« AMORE TRADITORE »

**AD NOTAM**

Audio- und Videoaufnahmen sowie das Photographieren während «italia mia – autunno» sind nicht gestattet.

Sendung: 18. Oktober 2016 «Alte Musik – neu interpretiert» Radio Österreich 1



JOHANN JAKOB FROBERGER  
Lamento sopra la dolorosa perdita della  
Real M. sta di Ferdinando IV Rè de Romani

---

---

« LES VOYAGES DE M. FROBERGER »

**LOUIS COUPERIN** (um 1626 – 1661)

Chaconne, Sarabende & Gigue in d

**JOHANN JAKOB FROBERGER** (1616 – 1667)

Toccata in a

Suite in d

Allemande – Courante – Sarabande – Gigue

**ÉLISABETH JACQUET DE LA GUERRE** (1665 – 1729)

Chaconne in a

**JOHANN JAKOB FROBERGER**

Lamento sopra la dolorosa perdita della

Real M.sta di Ferdinando IV Rè de Romani

**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685 – 1750)

«Wer nur den lieben Gott lässt walten», BWV 691

Chromatische Fantasie & Fuge in d, BWV 903

i

**WOLFGANG GLÜXAM**

Cembalo



Michelangelo Caravaggio  
AMOR ALS SIEGER  
um 1600

---

---

**« A M O R E T R A D I T O R E »**  
ALLES DREHT SICH UM DIE LIEBE

**TOMMASO BERNARDO GAFFI** (1667 – 1744)

**«No che creder mai più non vi voglio»**

aus «12 Cantate da Camera a Voce sola»

Cantate da Cammera (sic) a Voce sola Dedicata all'Illustrissimo Signor Marchese Francesco  
Maria Ruspoli da Bernardo Gaffi Organista della Chiesa del Giesù in Roma.

**BERNARDO PASQUINI** (1637 – 1710)

**Variazioni capricciose**

**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685 – 1750)

**«Amore traditore», BWV 203**

**GEORG FRIEDRICH HANDEL** (1685 – 1759)

**«Dalla guerra amorosa», HW 102a**

Dedicata all'Illustrissimo Signor Marchese Francesco Maria Ruspoli

**MAURO BORGIONI**

Baß

**LORENZO FEDER**

Cembalo

---

---

**TOMMASO BERNARDO GAFFI**  
«No che creder mai più non vi voglio»

[Aria]

Nò, che creder mai più non vi voglio,  
Ò di Teti lusinghe argentate,  
Con le Perle, che in seno aditate,  
Voi chiamate il desio sempre agl'urti d'un scoglio.

[Recitativo]

Viddi all'esempio altrui, viddi à mio costo  
Di quante occulte insidie, di quai fiere perfidie  
Bersaglio si trovò povero legno,  
Quando à i zaffiri del ceruleo Regno  
Fidar sua sorte appena hebbe disposto.

[Aria]

Se di speme anche lontana  
À incontrar un'aura vana  
Vela mai l'ali spiegò.  
Non sì tosto sciolse il volo,  
Che di Noti e d'Euri un stuolo  
À squarciarla si destò.

[Recitativo]

Ò quanti, ò quanti e non di fama oscura  
Ben di valore, ed arte  
Celebri Palinuri  
Avvezzi à fronteggiare  
Con grave sopraciglio  
Contr'ogni più terribile periglio,  
Chunque osassero destare  
Astri, e venti perversi,  
Ove hà furie maggiori Oceano infido,  
Miseri sventurati,  
Mentre riedon scampati  
Da mill'altre procelle, ecco sommersi  
Si restano in faccia  
Al Porto ò accanto al lido.

[Aria]

Serene e belle Ridan le stelle,  
Placide spirino l'aure e si mirino  
L'onde tranquille, son vaghe immagini,  
Che l'alme esortano, ma seco portano  
Sirti e voragini, Cariddi e Scille.

---

---

[Recitativo]

Dell'ondoso elemento l'umor,  
che si offre à un anelante petto,  
È limpido all'aspetto, al gusto è falso,  
Sembra stemprato argento e tutto è falso.

[Aria]

Detestava così l'industria,  
La fatica, le vigilie e gli stenti,  
Che sparse all'onde à i venti  
Un che solcando il mar sempre nemica  
À voti suoi sperimentò la sorte,  
Ma chi de suoi lamenti al senso attese,  
Ben si accorse, e comprese,  
Ch'il mar di cui doleasi era la Corte.

## JOHANN SEBASTIAN BACH

### «Amore traditore»

Aria

Amore traditore,  
Tu non m'inganni più.  
Non voglio più catene,  
Non voglio affanni, pene,  
Cordoglio e servitù.

Recitativo

Voglio provar,  
Se posso sanar  
L'anima mia dalla piaga fatale,  
E viver si può senza il tuo strale;  
Non sia più la speranza  
Lusinga del dolore,  
E la gioja nel mio core,  
Più tuo scherzo sarà nella mia costanza.

Aria

Chi in amore ha nemica la sorte,  
È follia, se non lascia d'amar.  
Sprezzi l'alma le crude ritorte,  
Se non trova mercede al penar.

---

---

## GEORG FRIEDRICH HANDEL

### «Dalla guerra amorosa»

#### Recitativo

Dalla guerra amorosa  
or che ragion mi chiama,  
o miei pensieri, fuggite pur, fuggite,  
vergo gnosa non è in amor la fuga,  
che sol fuggendo un' alma  
del crudo amor può riportar la palma.

#### Aria

Non v'alletti un occhio nero, no, no  
con suoi sguardi lusinghiero,  
che da voi chieda pietà,  
Che per far le sue vendette,  
e con arco e con saette ivi amor nascoso sta.

#### Recitativo

Fuggite, sì fuggite, ah!  
di quanto veleno, amore asperge i suoi piaceri,  
ah! quanto ministra duol, e pianto,  
a chi lo segue, e le sue leggi adora.  
Se un volto v'innamora, sappiate, o pensieri miei,  
che ciò che piace in brev' ora svanisce, e poi dispiace.

#### Arioso

La bellezza è com' un fiore  
sul mattin vivace e bello,  
sul matin di primavera,  
Che la sera langue e more,  
si scolora e non par quello.

Fuggite, sì fuggite,  
a chi servo d'amor vive in catena,  
è dubioso il gioir, certa la pena.

fb

# EVVIVA! IL PRINCIPE



DON CARLO GESUALDO DA VENOSA

**LuciSerene**  
**Mauro Borgioni**

fb



BACH  
VARIATIONS & MORE  
WOLFGANG GLÜXAM

---

---

« ITALIA MIA »

2016

Festival für Alte Musik

Veranstalter

Bundesdenkmalamt

Informations- und Weiterbildungszentrum Baudenkmalflege – Kartause Mauerbach

Kartäuserplatz 2

3001 Mauerbach

[www.bda.at](http://www.bda.at)

Verein zur Förderung der Baudenkmalflege



Kooperation mit

RADIO ÖSTERREICH 1

[oe1.at](http://oe1.at)

**ORF**

**1**

RADIO  
ÖSTERREICH 1

DANK AN

### ASTRID HUBER

LORENZ TRIBUTSCH · KATHARINA CLAASSEN

GABRIELE SOLDER · DANIELA ORTNER · KLAUDIA ZEININGER

ANDREAS BUCHACHER · CLAUDIA DEDIC

ELISABETH BAUER · PETER TOPF · LUKAS & NINA TREBUCH

φ

LA SERENISSIMA



FINITO DI STAMPARE 2016-10-07

IDEE & KONZEPTION : BERNHARD TREBUCH

© FRA BERNARDO, 2016

ALLES IST EITELKEIT UND GEISTESPLAGE

BUCH DER PREDIGER I, 14